

C o n t e n t s

1. Sitting song (upopo)
2. Dancing (rimse)
3. Lullabies (ihunke)
4. Working
5. Birds (chikap reki)
6. Playing
7. Drinking party (sake haw)
8. Lyrical (sinotcha, yaysama)
9. Spell
10. Foot dance (tapkar)
11. Miscellaneous
12. Epic (sakorpe, yukar)
13. In Sakhalin
14. Musical instruments

I. TABLE OF CONTENTS

1. Titles:

The beginning of the songs in the Ainu language has been adopted in the Romanized form.

2. Recording localities:

These are the names of existing cities, towns and villages, but in so far as Sakhalin Ainu are concerned, the names of places where they used to live were taken.

3. Remarks:

The pages indicated are those of the publication titled "The Traditional Ainu Music". They indicate pieces of same type or connection with performance; they do not necessarily show that these are identical with the collected works.

<u>No.</u>	<u>Title</u>	<u>Recording locality</u>	<u>Duration</u>	<u>Remarks</u>
Sitting Song (upopo)				
1	Amam sake	Kushiro	1'05"	p.358
2	chupka wa kamny ran	"	1'01"	p.47
3	hessa o hoy	Mukawa	1'04"	p.347
4	atuy so kata	"	1'01"	p.37
5	hey iya haw ho hoy	Biratori	1'16"	p.203
6	chipevikip	Shizunai	43"	p.354
7	ayoro hesi kotan	"	1'13"	p.42
8	kor epere haw o	Obihiro	1'06"	p.209
9	hun ko wa ko hun	Asahikawa	58"	p.356
10	pon kuto sintoho	"	1'02"	p.106
Dancing (rimse)				
11	hukku choy	Bihoro	55"	p.257
12	ara huy ya	Kushiro	38"	p.151
13	utar hopun parewa	"	1'14"	p.196
14	han tori han chikap	Mukawa	49"	p.234
15	hun pe yan na	"	1'05"	p.238
16	chak piyah	Shizunai	53"	p.237
17	sunkayno	"	1'03"	p.245

18	hesi kotor	Shizunai	39"	p.253
19	hanrere hoy	"	1'14"	p.401
20	kamny rann e to ranna	Shiraoi	39"	p.264
21	heri rimse	Obihiro	1'23"	p.339
Lullabies (ihunke)				
22	oho ruru oho he	Hobetsu	2'05"	p.293
Working				
23	ay yo ay yo ho ay yo	Shizunai	1'00"	p.370
24	susuy o susuy o	Urakawa	41"	p.340
25	ya sey	Obihiro	33"	p.373
26	sutcho choy choyna	"	1'00"	p.341
Birds (chikap reki)				
27	kusuwep toyta	Biratori	18"	p.319
28	tu tu tu tu	"	10"	p.321
29	kakko kakko	"	30"	p.320
Playing				
30	tanpe e nepta	Obihiro	28"	
31	muy syoka hen ne	Asahikawa	1'27"	p.382
32	hon kayan chip ho chip	Shizunai	1'20"	p.382
At drinking party (sake haw)				
33	ō ha we	Mukawa	1'40"	p.542
Lyrical (sinotcha, yaysama)				
34	yaysamanena	Bihoro	1'02"	p.420
35	yaysamanena	Shizunai	1'35"	
36	yaysamanena	Mukawa	1'49"	p.425
Spell				
37	ha pur turse	Shizunai	18"	p.416
38	kokkere kurari	Biratori	16"	
39	woy woy	Shizunai	12"	p.409

Foot dance (tapkar)

40 a ha e Mukawa 1'28" p.542

Miscellaneous

41 sine pon tapkiri Shizunai 1'04" p.392

Epic (sakorpe, yukar)

42 sakorpe Tsurui 1'35" p.543

43 iyochi kotan Monbetsu 1'30"

44 tokito n toki tokito n Mukawa 1'30"

In Sakhalin

45 babuy babuy Esutoru 1'30" p.507

46 a da da i o " 56" p.495

47 het kokko ha rai 23"

48 horo ron ororo Tarandomari 1'45" p.502

49 kitchon kitchon " 35" p.509

50 etunima hutenna West coast 1'00"

51 tusu " 1'00" p.544

Musical instruments

52 Sound of Waterfall Obihiro 53" mukuri,
p.514

53 Piece depicting the god descending on the marsh West coast
of Sakhalin 1'36" tonkori,
p.517